



# **Licence 1 Anglais LLCEr**

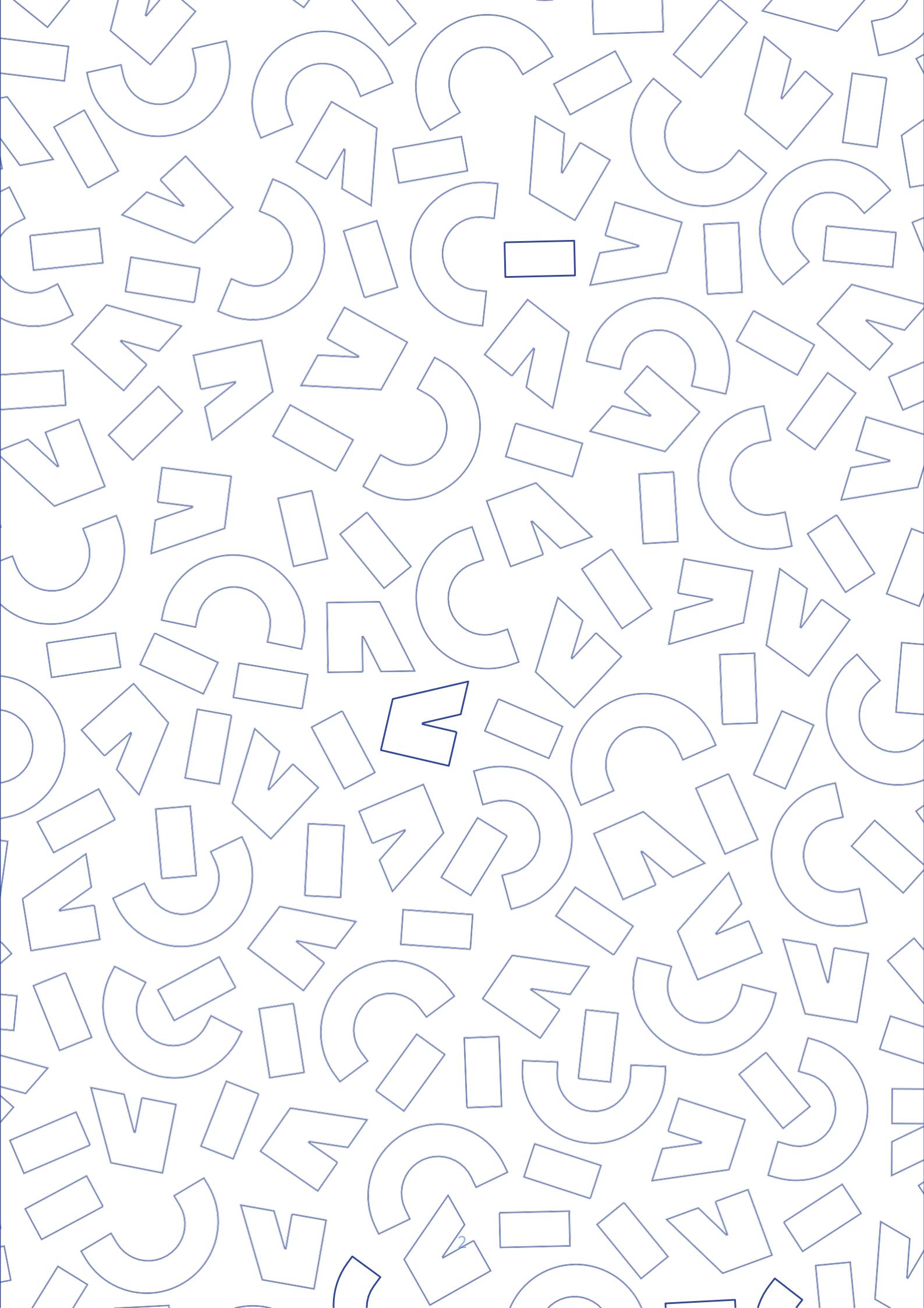
## **Parcours monolingue**

## **Livret pédagogique 2025-2026**



**Faculté des langues  
et cultures étrangères**  
Pôle Humanités

**Nantes Université**



# Sommaire

---

<b>Contacts</b>	<b>4</b>
DIRECTEUR DES ÉTUDES DE LA FILIÈRE LLCER	4
DIRECTRICE DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES ANGLOPHONES	4
RESPONSABLES PÉDAGOGIQUES DE LA L1 LLCER ANGLAIS	4
SECRÉTAIRE PÉDAGOGIQUE DE LA L1 LLCER ANGLAIS	4
<b>Présentation de la Licence 1 LLCer Anglais, Parcours monolingue</b>	<b>5</b>
OBJECTIFS SCIENTIFIQUES ET PÉDAGOGIQUES	5
ORGANISATION DE LA FORMATION	5
SAVOIR-FAIRE ET COMPÉTENCES	5
POURSUITE D'ÉTUDES ET INSERTION PROFESSIONNELLE	6
INFORMATIONS UTILES	6
<b>Calendrier universitaire 2025-2026</b>	<b>8</b>
<b>Maquette pédagogique</b>	<b>9</b>
SEMESTRE 1	9
SEMESTRE 2	9
<b>Enseignements – Semestre 1</b>	<b>10</b>
UE DISCIPLINAIRES	10
UE TRANSVERSALES	13
UE COMPLÉMENTAIRES	15
<b>Enseignements – Semestre 2</b>	<b>17</b>
UE DISCIPLINAIRES	17
UE TRANSVERSALES	20
UE COMPLEMENTAIRES	21
<b>Équipe pédagogique</b>	<b>25</b>

**Attention : le contenu de ces brochures est susceptible d'être légèrement modifié en cours d'année.  
Les étudiants seront, dans la mesure du possible, tenus informés de ces changements.**

# Contacts

---

## DIRECTEUR DES ÉTUDES DE LA FILIÈRE LLCER

*Pierre Carboni*

Professeur de littérature britannique  
Bureau 715 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
[Pierre.Carboni@univ-nantes.fr](mailto:Pierre.Carboni@univ-nantes.fr)

## RESPONSABLES PÉDAGOGIQUES DE LA L1 LLCER ANGLAIS

*Charles Brasart*

Maître de conférences en linguistique anglaise  
Bureau 714 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
[Charles.Brasart@univ-nantes.fr](mailto:Charles.Brasart@univ-nantes.fr)

*Aurélie Godet*

Professeure d'histoire nord-américaine  
Bureau 714 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
[Aurelie.Godet@univ-nantes.fr](mailto:Aurelie.Godet@univ-nantes.fr)

## SECRÉTAIRE PÉDAGOGIQUE DE LA L1 LLCER ANGLAIS

*Aurélie Hoarau*

Bureau 629 (2<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
[secretariat.l1llcer@univ-nantes.fr](mailto:secretariat.l1llcer@univ-nantes.fr)  
02 53 52 27 31

# Présentation de la Licence 1 LLCEr Anglais, Parcours monolingue

Bienvenue !

Vous trouverez ci-dessous une description de la Licence 1 LLCEr Parcours monolingue pour l'année universitaire 2025–2026.

Pour information, la Faculté des Langues de Nantes Université propose également :

- une licence d'anglais LLCEr Parcours bilingue
- une licence d'anglais LLCEr Parcours Europe
- une licence Lettres-Langue (anglais), conjointement avec l'UFR Lettres et langages

## OBJECTIFS SCIENTIFIQUES ET PÉDAGOGIQUES

L'objectif de la licence LLCEr est de **former des spécialistes de langues vivantes ainsi que de leurs cultures**. Ainsi, la licence LLCEr est destinée à tous ceux et celles qui souhaitent se consacrer à l'étude des langues en vue d'un métier privilégiant l'interculturalité, la transmission, la culture.

Le parcours Anglais Monolingue est surtout **centré sur les aspects linguistiques, littéraires et culturels d'une langue dominante**, même s'il prévoit l'étude d'une deuxième langue vivante (au choix : l'allemand, l'espagnol et l'italien en non débutant ; l'allemand, l'arabe, l'italien, le portugais et le russe en débutant).

## ORGANISATION DE LA FORMATION

La licence LLCEr se prépare en trois ans (L1-L2-L3) et est organisée en **six semestres, correspondant à 180 crédits européens (ECTS)**, soit 30 par semestre.

La formation s'articule autour de **20 heures de cours hebdomadaires, auxquelles s'ajoute un volume au moins équivalent de travail personnel** (recherches bibliographiques, relecture des cours, lectures de

travaux et d'ouvrages en langue étrangère, préparation d'exercices et de traductions ainsi que d'exposés) sans oublier une pratique linguistique individuelle régulière, écrite et orale, dans chacune des langues concernées, à travers toutes les possibilités de contact aujourd'hui disponibles.

La FLCE propose également aux étudiants de participer à des colloques, des festivals de films étrangers et à diverses manifestations avec les étudiants Erasmus qui leur permettent de pratiquer régulièrement les langues étudiées.

## SAVOIR-FAIRE ET COMPÉTENCES

### Compétences linguistiques et interculturelles

- savoir communiquer dans des contextes internationaux en langue française et étrangère
- savoir rédiger de manière claire et précise en français comme en langue étrangère
- savoir prendre la parole en public en français comme en langue étrangère pour réaliser un exposé et être capable de suivre un échange entre locuteurs natifs
- favoriser les transferts d'une langue et d'une culture à une autre, à l'oral comme à l'écrit, en assurant la transmission exacte d'un message d'une langue-source vers une langue-cible

- être en mesure d'expliquer théoriquement le fonctionnement de la langue dans des contextes divers
- savoir s'adapter et comprendre des codes culturels différents, qu'il s'agisse d'étudier dans le cadre d'un système universitaire étranger d'effectuer un stage, ou d'intervenir dans des contextes professionnels d'envergure internationale

#### **Compétences méthodologiques transversales**

- savoir analyser des documents de natures variées (textes, images, œuvres littéraires ou artistiques, etc.) et relevant de plusieurs cultures ; en repérer la logique interne ainsi que les enjeux linguistiques, esthétiques, littéraires, historiques, idéologiques ou sociaux
- savoir maîtriser les concepts d'analyse littéraire, d'histoire des idées, de sémiologie de l'image fixe (tableaux, photographies) et mobiles (films, documentaires)
- savoir synthétiser des données à travers des champs culturels très vastes
- savoir structurer un discours argumenté
- savoir sélectionner et confronter diverses sources lors d'une recherche documentaire
- savoir se servir des technologies de l'information et de la communication

## **POURSUITE D'ÉTUDES ET INSERTION PROFESSIONNELLE**

La Licence LLCEr Parcours monolingue permet notamment l'accès aux Masters MEEF et LLCEr, débouchant sur **les métiers de l'enseignement et de la recherche**.

Toutefois, la formation reçue permet aussi une orientation vers d'autres Masters comme :

- le Master Cultures, Patrimoine et Médiation (CPM), qui forme des étudiant·es aux **métiers de la médiation, la valorisation, la programmation culturelle et patrimoniale**
- Le Master Études européennes et internationales, qui forme des étudiant·es qui se destinent à une carrière européenne et internationale ou qui désirent travailler dans les **structures nationales, publiques ou privées, en lien avec l'Europe et l'international**
- Le Master Sciences du langage, qui permet aux étudiant·es de développer des **travaux à l'interface des sciences cognitives et de la didactique des langues**.

## **INFORMATIONS UTILES**

Il est recommandé aux étudiant·es en langues étrangères de **partir un semestre ou une année complète à l'étranger** pour travailler comme assistant de français. Plusieurs programmes leur sont ouverts, comme France Éducation, ERASMUS ou IES. Ils devront remplir certains critères pour être acceptés, notamment une évaluation de leur niveau d'anglais via l'obtention du **TOEFL** ou du **TOEIC**.

Pour faciliter leur travail, les étudiant·es de Nantes Université ont accès aux vastes collections de **la Bibliothèque universitaire (BU) de Lettres et Sciences Humaines**, située au rez-de-chaussée du bâtiment Tertre. Le site web **Nantilus** leur permettra de localiser facilement les ouvrages, revues, etc. dont ils sont besoin. Il leur permettra également de prolonger la durée de leur prêt ou de bénéficier du Prêt entre bibliothèques (PEB) si le livre qu'ils cherchent est indisponible à Nantes. Ils pourront visiter la bibliothèque durant la semaine d'intégration en L1, où les bibliothécaires pourront répondre à toutes leurs questions.

Il existe à l'université un **Centre de santé** destiné aux étudiant·es, qui permet aux étudiants de consulter facilement un·e infirmier·e, un·e médecin, un·e dentiste ou un·e gynécologue. La prise de rendez-vous se fait en ligne.

Les étudiant·es ne doivent pas hésiter à échanger avec leurs enseignant·es si leur situation médicale requiert la mise en place d'un **protocole pédagogique adapté**.

## **QUELQUES RÈGLES DE SAVOIR-ÊTRE EN MILIEU UNIVERSITAIRE**

**Respect de la liberté académique des enseignant·es**

Chaque enseignant•e est libre d'établir les règles nécessaires au bon déroulement de ses enseignements. Ces règles doivent être respectées par tous•tes les étudiant•es, et peuvent inclure par exemple :

- L'interdiction d'utiliser le téléphone portable pendant le cours
- Le refus d'accès à la salle pour les étudiant•es arrivant en retard
- L'obligation de prendre les notes à la main (cf. la méta-étude suivante : « [Typed Versus Handwritten Lecture Notes and College Student Achievement: A Meta-Analysis](#) »)

## La dispense d'assiduité

L'octroi du statut DA ne donne aucunement droit à un enseignement en distanciel. Les étudiant•es concerné•es doivent donc s'organiser pour récupérer par eux-mêmes le contenu des cours.

## Utilisation de MADOC

Madoc est un outil d'appui à la pédagogie qui permet de prolonger les apprentissages en dehors du cours. Ce n'est pas une plate-forme d'e-learning : les enseignant•es ne sont pas tenus d'y déposer leurs notes, présentations ou analyses.

## Droit à la consultation des copies d'examen

Une fois les notes d'examen communiquées, les étudiant•es désireux de comprendre leur note sont invité•es à consulter leur copie. Aucune réclamation concernant une note ne se fera avant consultation de ladite copie. Par ailleurs, ces demandes doivent être dûment justifiées et formulées avec courtoisie.

## Communication par e-mail

Avant d'écrire à vos enseignant•es, vos responsables d'année ou aux secrétaires pédagogiques de la FLCE, vérifiez que l'information n'est pas déjà disponible sur le site de l'université, sur Madoc, sur l'ENT. Identifiez le•la bon•ne interlocuteur•ice et évitez d'envoyer le même message à plusieurs personnes, ce qui génère de la confusion.

Au moment de rédiger votre e-mail, pensez à :

- Utiliser votre adresse universitaire officielle ([Prenom.Nom@etu.univ-nantes.fr](mailto:Prenom.Nom@etu.univ-nantes.fr)). Les adresses personnelles non identifiables doivent absolument être évitées.
- Indiquer un objet précis. Ex : [EC xxxx – TD 2] *Demande de précision sur le devoir du 12/11.*
- N'envoyez pas de message cumulant plusieurs demandes. Un mail = un sujet.
- Respecter la structure suivante : salutation polie (*Bonjour Madame/Monsieur xxx*) présentation rapide (nom, prénom, année, groupe, matière concernée), corps du message, clôture polie (*Merci de votre attention/Bien cordialement*).

Par ailleurs :

- Restez formel, respectueux et précis.
- Évitez les abréviations, les formulations floues ou les messages trop familiers.
- Préférez le conditionnel pour formuler une demande (ex. *Je souhaiterais savoir si...).*
- Ne surchargez pas l'enseignant de pièces jointes ou de longs messages : la clarté prime.
- Relisez-vous avant d'envoyer votre message.
- Attendez 7 à 8 jours ouvrés avant une relance. En cas de réelle urgence, indiquez-le dans l'objet du mail ([URGENT]) et attendez au moins 24 h avant de renvoyer un message. Ne considérez pas le mail comme une messagerie instantanée.

Enfin :

- Si la réponse de l'enseignant•e ou de l'équipe administrative vous a aidé•e, répondez brièvement pour les remercier.
- Si l'échange se poursuit, utilisez le même fil de discussion pour faciliter le suivi.
- Sauf cas exceptionnels (par exemple, si la situation médicale de l'étudiant•e le requiert), les enseignant•es ne sont pas censés correspondre avec les parents d'étudiant•es.

# Calendrier universitaire 2025–2026

---

## Septembre 2025

Du 08 au 12 septembre : pré-rentrée / accueil

Du 15 septembre au 19 septembre : début des cours du 1<sup>er</sup> semestre

25 septembre : festival de rentrée Nantes Université

## Octobre 2025

Du 27 octobre au 02 novembre : vacances de la Toussaint

## Décembre 2025

12 décembre : fin des cours

Du 15 au 19 décembre : rattrapage des cours et révisions

Du 22 décembre au 04 janvier : vacances de fin d'année

## Janvier 2026

Du 05 au 16 janvier : examens du 1<sup>er</sup> semestre

Du 19 janvier au 23 janvier : début des cours du 2<sup>nd</sup> semestre

## Février 2026

Du 23 au 01 mars : vacances d'hiver

## Avril 2026

Du 13 au 26 avril : vacances de printemps

30 avril : fin des cours

## Mai 2026

Du 04 au 21 mai : examens du 2<sup>ème</sup> semestre

Du 21 mai au 30 mai : oraux, corrections, délibérations

## Juin–juillet 2026

1<sup>er</sup> juin : affichage des résultats de la 1<sup>ère</sup> session

Du 17 au 30 juin : examens de 2<sup>ème</sup> session

Du 01 au 10 juillet : oraux, corrections, délibérations

11 juillet : affichage des résultats définitifs

# Maquette pédagogique

## SEMESTRE 1

Intitulé et code de l'unité d'enseignement (UE)	ECTS	Nombre d'heures	Description
<b>UNITÉS D'ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRES</b>	<b>15</b>		
UE Fondamentaux de la langue I – CLG31UAN01	6	24h CM + 24h TD	Page 9
UE Fondamentaux de la langue II – CLG31UAN02	3	12h CM + 12h TP	Pages 9–10
UE Culture I – CLG31UAN03	6	36h CM + 12h TD	Pages 10–12
<b>UNITÉS D'ENSEIGNEMENT TRANSVERSALES</b>	<b>6</b>		
UE Découverte de la LLCEr – CLG31UTR04	3	20h CM	Pages 12–13
UE LV2 au choix (débutant ou non-débutant)	3	Variable selon les langues	Page 13
<b>UNITÉS D'ENSEIGNEMENT COMPLÉMENTAIRES</b>	<b>9</b>		
UE Renforcement LV1 Anglais 2 – CLG31UAN12	3	24h CM	Page 14
2 UE au choix parmi 8 (selon statut LV2 débutant ou non débutant)	6	Variable selon les langues	Pages 14–15

## SEMESTRE 2

Intitulé et code de l'unité d'enseignement (UE)	ECTS	Nombre d'heures	Description
<b>UNITÉS D'ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRES</b>	<b>15</b>		
UE Fondamentaux de la langue III – CLG32UAN01	6	16h CM + 20h TD + 12h TP	Pages 16–17
UE Fondamentaux de la langue IV – CLG32UAN02	3	24h CM	Pages 17–18
UE Culture II – CLG32UAN03	6	12h CM + 30h TD	Pages 18–19
<b>UNITÉS D'ENSEIGNEMENT TRANSVERSALES</b>	<b>6</b>		
UE Méthode du travail universitaire – CLG32UMT04	3	18h CM + 6h TP	Page 19
UE LV2 au choix (débutant ou non-débutant)	3	Variable selon les langues	Pages 19–20
<b>UNITÉS D'ENSEIGNEMENT COMPLÉMENTAIRES</b>	<b>9</b>		
UE Renforcement LV1 Anglais 3 – CLG32UAN12	3	24h TD	Page 20–21
2 UE au choix parmi 8 (selon statut LV2 débutant ou non débutant)	6	Variable selon les langues	Pages 21–23

# Enseignements – Semestre 1

## UE DISCIPLINAIRES

### Fondamentaux de la langue I

#### CLG31UAN01

Cette UE propose aux étudiant·es arrivant en cursus de LLCEr Anglais une introduction théorique et appliquée aux disciplines linguistiques essentielles que sont la grammaire, la linguistique, et la traduction. Elle vise l'acquisition d'une maîtrise à haut niveau d'expression en anglais et en français, préalable indispensable à une scolarité épanouie et réussie en LLCEr Anglais. Elle a également pour but l'apprentissage de réflexes métalinguistiques permettant d'analyser les questions linguistiques telles que les notions de registre ou d'erreur, ou encore de prendre le recul nécessaire sur la langue pour traduire correctement.

#### Grammars of English (12h CM)

*CLG31EAN1A – Charles Brasart*

**Langue d'enseignement : anglais**

This class is an introduction to the study of English linguistics. Starting with a discussion of the definitions of and differences between grammar and linguistics, we will reflect on how English is a multi-faceted cultural artefact, evolving through time and space — a dynamic process rather than an unchanging set of rules. The fields of historical linguistics and sociolinguistics will be introduced, and we will look at different varieties of English, be they historical (Old English, Middle English, Elizabethan English), geographical (British Englishes, American Englishes, Indian Englishes...) or social (African American English, queer English, and so on).

#### English writing skills (12h CM + 12h TD)

*CLG31EAN1B – Alan Hughes, Amy Parlett et Danielle De Gregorio*

**Langue d'enseignement : anglais**

This class is geared towards helping students develop their writing skills in English so that they acquire the necessary linguistic tools and feel comfortable expressing themselves in a register which is appropriate in a given setting. The topics covered will

be divided between key grammatical concepts and rules which students are expected to internalize on the one hand, and crucial rhetorical tools for effective writing.

#### Translation (12h TD)

*CLG31EAN1C – Laëtitia Saint-Loubert et Dampi Somoko*

**Langue d'enseignement : français et anglais**

The translation class is meant to dialogue with the Grammars of English and English Writing Skills classes. It will primarily consist in (1) the analysis of various types of translation from French (and possibly other languages) into English and (2) the production of short translations that will allow students to demonstrate their skills in English, bearing in mind issues pertaining to linguistic variation, register, context and social norms.

### Modalités d'évaluation des apprentissages

EC	Contrôle continu	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG31EAN1A	Dossier à rendre		Dossier à rendre
CLG31EAN1B	Deux évaluations de 40 minutes en cours, à mi-semestre et en fin de semestre, mêlant des questions de type essay et des questions de cours.	Une épreuve orale commune aux 3 EC de l'UE	Examen terminal écrit (40 minutes)
CLG31EAN1C	Une évaluation de 40 minutes en cours à la fin du semestre		Dossier avec Instructions sur Madoc

### Fondamentaux de la langue II

#### CLG31UAN02

This module will consist in a systematic and scientific approach of oral expression in English, through an introduction to the scientific fields of phonetics and

phonology, paired with applied conversation and spoken practice classes.

### **Introduction to phonetics and phonology (12h CM)**

**CLG31EAN2A – Alexandra Akochiat et Alan Hughes**

**Langue d'enseignement : anglais**

This course will address the following notions:

- ❖ the use of a dedicated alphabet in phonetics and phonology (IPA);
- ❖ an articulatory and acoustic description of the sounds of English;
- ❖ the basic correlations between spelling and pronunciation (graphophonemics);
- ❖ the fundamental relationship between phones (isolated sounds) and phonemes (the limited set of “building blocks” in English phonology).

Through the study of applied phonetics and phonology, this course will provide additional support with English pronunciation and spelling, and will pave the way for deeper analyses of the phonology of the English language as a whole (e.g. phonetic “accent” variation, morphology and lexical stress).

By the end of the semester, students should be able to:

- ❖ differentiate between the fields of phonetics and phonology;
- ❖ describe the articulatory and acoustic characteristics of English sounds;
- ❖ read phonemic transcriptions of English words and sentences.

### **Bibliography**

Some compulsory reading will be provided at the beginning of the semester. It is also recommended that students read the following book (available at the University Library):

ROACH, Peter. *English Phonetics and Phonology: A Practical Course*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

### **English conversation and practice (12h TP)**

**CLG31EAN2B –English-speaking lecteurs•rices**

**Langue d'enseignement : anglais**

The content of each English Conversation and Practise class is designed to contribute to the specific skills covered by students in their CM and TD classes, which are based on certain key modules.

The ECP classes are designed to serve as a safe and

encouraging space for students to practise their spoken skills in a more relaxed environment.

This semester, students will focus on “articulatory skills”, namely phonetics and pronunciation. The ECP classes will centre on practising some of the sounds students have covered in their CM classes, with exercises catered to covering certain sounds which are essential to English speaking. These exercises will be achieved through interactive class work, which might include tongue-twisters, puzzles, dramatic readings and exploring a rich array of Anglophone accents. Particular attention will be given to pronunciation, syllable stress and intonation.

Please note that the *English Conversation and Practice* classes will not show in your timetable. Instead, you will be required to sign up for a “TP lecteurs/langue orale” slot during the first week of term. Registration for this weekly class is compulsory and you will automatically fail the course if you do not sign up.

### **Modalités d'évaluation des apprentissages**

EC	Contrôle continu	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG31EAN2A	2 x QCM en ligne + note d'assiduité	QCM en ligne	QCM en ligne
CLG31EAN2B	Examen oral	Examen oral	Examen oral

CLG31EAN2A : l'assimilation progressive des notions fondamentales abordées durant les CM sera contrôlée à l'aide de deux tests sur Madoc (questions principalement type QCM).

CLG31EAN2B : Students' grades are determined based on the following criteria: Level of English (30%), Participation (30%) and Presentation (40%). The first two criteria cited will be assessed throughout the semester. Presentations begin roughly half-way through each semester. In Semester One, students are expected to give a presentation individually.

For their presentations, students will be asked to choose a short dramatic monologue, or an excerpt of a longer one, from a collection provided by the teacher. They will have the opportunity to select their chosen monologue or excerpt before the week of their presentations, in order to allow for time to practise reading it and interpret it accordingly. On the day of the presentation, students will recite their work (they may use the text while doing so), highlighting their choices of some of the key ‘articulatory skills’ previously covered in class, such as pronunciation, syllable stress and intonation. Each student will present for around three to four minutes.

### **Culture I**

**CLG31UAN03**

This course unit is made up of three survey courses. It

aims at providing first year students with knowledge and understanding of important landmarks in UK and US history and politics, as well as UK literature. The knowledge acquired in this unit is intended to provide a solid foundation for more in-depth study of these fields in the following semesters.

### **Introduction to literary landmarks and generic markers (12h CM + 12h TD)**

**CLG31EAN3A – Valérie Bénéjam, Corentin Jégou et Dampi Somoko**

**Langue d'enseignement : anglais**

The lecture course in British literature will offer a broad survey of the literature of the British Isles from the Middle Ages to the twenty-first century. It will progress chronologically and through the three literary genres of poetry, novel, and drama. By the end of term, students should be able to distinguish between the major periods, to recognize the major literary movements, and to have acquired a passing knowledge of major writers and their works. In passing, they will have learnt to master the literary terminology for the three genres.

In smaller groups (*travaux dirigés*, or TDs), students will study a series of texts and acquire the techniques of close reading and text commentary, as well as comforting their mastery of the literary terminology.

### **Bibliography**

The only book compulsory for this class is:

GRELLET, Françoise. *A Handbook of Literary Terms: Introduction au vocabulaire littéraire anglais*. Paris: Hachette, 2013.

It contains all the literary terminology that students need to master and will serve them throughout their three years of studying English.

Students may also consult literary anthologies such as GRELLET, Françoise & Valentin, *An Introduction to English Literature*, Hachette; or the Norton anthologies of British literature, available in bookstores or at the university library. They are encouraged to read the individual works mentioned in the lecture course, or at least to get some passing acquaintance with the texts, either as real books or through the websites that will be referenced on the Madoc page for the class.

### **Introduction to British civilization (12h CM)**

**CLG31EAN3B – Cécilia Tirtaine**

**Langue d'enseignement : anglais**

The British civilisation part of this course is intended

as a broad survey course, with the aim of helping students acquire basic knowledge and understanding of UK history, politics and society.

### **Programme of the lectures:**

1. Introduction + geography of the UK
2. How the United Kingdom was formed
3. From the Empire to the Commonwealth
4. The UK's complicated relationship with Europe
5. England and its contrasts
6. Scotland and Wales
7. Northern Ireland
8. Politics, Part 1 (political institutions of the UK)
9. Politics, Part 2 (political parties)
10. Immigration and multiculturalism
11. The British press
12. British cinema

### **Bibliography**

PICKARD, Sarah. *Civilisation britannique/British civilization*. Paris: Langues Pour Tous, 2023.

This book is an extremely useful complement to the course. It covers almost all the topics seen in class. It is also bilingual (French/English), cheap (10,80 €), and easy to carry around. It will be useful to students of LLCE Anglais or LEA throughout their studies.

### **Introduction to American civilization (12h CM)**

**CLG31EAN3C – Alisen Boley**

**Langue d'enseignement : anglais**

This course introduces first year undergraduate students to major themes in American history in the United States starting from 1450. The course is organized thematically in which we will cover topics, from the fifteenth to the twentieth century, in political, social, intellectual, and cultural history. The objective of this course is to introduce first year LLCE students to the overarching themes, people, and events of American History found within the LLCE program years one through three. Additionally, students will learn how to learn in a foreign language (English), take notes, and organize their academic calendar around the complex ideas being taught weekly.

By the end of the course, students should be able to:

- ❖ Follow a weekly lecture in English
- ❖ Take notes, pose questions, and manage their time in order to learn the communicated complex ideas
- ❖ Develop the critical skill of questioning the history we are taught and analyzing key

moments in time from different perspectives  
Build a foundation that will serve as a building block to the following classes within the LLCE three-year program

- ❖ Understand important people, events, and strategies found within our timeline of American History in the United States

To enable students to fulfill these goals, students will be expected to attend weekly lectures, do required readings and videos, and study the course material on their own time. Students are expected to familiarize themselves with the various time periods by reading, watching news clips & films, listening to radio shows and consulting other online resources made available via the Madoc platform throughout the semester.

### Bibliography

MACK FARRAGER, John, Paul BUHLE et. al. *Out of Many: A History of the American People*. Prentice Hall 2002, 3<sup>rd</sup> edition.

PAUWELS, Marie-Christine. *Civilisation des États-Unis*. Paris: Hachette, 2021, 8th edition.  
*American Yawp* (online textbook).  
<https://www.americanyawp.com>

### Modalités d'évaluation des apprentissages

EC	Contrôle continu	Examen	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG31EAN3A	Un écrit	QCM (30min)	QCM (30min)	QCM (30min)
CLG31EAN3B		QCM commun aux deux EC (1h)	QCM commun aux deux EC (1h)	QCM commun aux deux EC (1h)
CLG31EAN3C				

Dans les trois parties du cours, l'évaluation du cours magistral se fait sous forme de questionnaires à choix multiples, auxquels les étudiants se prépareront tout au long du semestre (fiches de vocabulaire et QCM d'entraînement sur Madoc).

L'évaluation du TD se fait de façon séparée, sous forme d'études de textes.

Il s'agit d'un cours transversal destiné à des non spécialistes mais aussi à des étudiants qui apprennent une des langues en question (en LV2), et qui visent à leur donner une représentation générale des cultures abordées.

Une partie de ce cours propose une approche de la Russie et de l'Union soviétique à travers son cinéma, de la fin de l'Empire russe au début de la Seconde Guerre mondiale.

L'autre partie du cours, après une présentation du cadre géographique, présentera le monde arabe à travers les thématiques suivantes :

1. Brève histoire des arabes et étymologie du mot « arabe ».
2. Présentation de la langue arabe et ses différentes déclinaisons.
3. L'Islam : élément unificateur du monde arabe.
4. Poésie, art, architecture et gastronomie du monde arabe.
5. Al-andalûs : « âge d'or de la civilisation arabe ».

### **Intégration et découverte de la FLCE (2h CM)**

**CLG31ETR4B – Charles Brasart**

**Langue d'enseignement : français**

Intervention sur les usages de l'IA dans le cadre universitaire.

En quelques années seulement, les outils d'intelligence artificielle générative (GenAI) ont déjà transformé la façon dont des millions de personnes utilisent Internet, écrivent et réfléchissent, certains de leurs plus fervents partisans allant jusqu'à affirmer qu'ils vont entraîner une ère de prospérité et d'abondance inédites pour l'humanité. C'est en tout cas ce que croit le fondateur de DeepMind, Demis Hassabi (*The Guardian*, 4 août 2025). Pourtant, l'utilisation de *Large Language Models* tels que ChatGPT soulève de nombreuses questions d'ordre éthique, intellectuel, environnemental et même de santé mentale. Certains de ces grands modèles linguistiques auraient été entraînés à partir de données volées et/ou piratées ; ils ne peuvent que répéter et sont donc intrinsèquement biaisés ; ils présentent de simples probabilités statistiques comme des faits avérés ; ils homogénisent le langage ; ils consomment des quantités gargantuesques d'électricité et d'eau ; ils ont déjà été jugés responsables d'un déclin de l'intelligence humaine par certains chercheurs, et certains thérapeutes affirment qu'ils aggravent l'épidémie de solitude qui frappe la Génération Z.

Pour le meilleur ou pour le pire, ces outils ont déjà bouleversé le monde universitaire ; des milliers

## UE TRANSVERSALES

### **Découverte de la FLCE** **CLG3UTR04**

**Cultures du monde (18h CM)**  
**CLG31ETR4A - Macha Milliard et Marouane Harik**  
**Langue d'enseignement : français**

d'étudiants (et d'enseignants) les utilisent quotidiennement, avec des résultats mitigés. Si certains en font des emplois a priori légitimes, les enseignants, eux, sont surtout confrontés aux aspects négatifs. Que ce soit des étudiants qui utilisent ChatGPT pour tricher aux examens ou pour faire leurs devoirs à leur place ; qui apprennent de fausses informations après avoir utilisé un LLM comme partenaire d'étude ; qui perdent toute motivation à apprendre, ou qui envoient un courriel commençant par « Cher [Insérez le nom de votre professeur ici], » sans prendre la peine de se relire, il nous semble indispensable d'avoir une réflexion à froid, une prise de recul sur ce que ces nouveaux outils permettent de faire, permettent de faire bien, permettent de faire mieux qu'un humain, et ne permettent tout simplement pas de faire.

Cet atelier a pour but de nous donner l'occasion de réfléchir ensemble sur le pourquoi, le comment et l'opportunité d'utiliser ChatGPT et consorts pour votre travail universitaire, et de vous fournir des lignes directrices claires quant à l'utilisation de l'IA à l'université.

### **Modalités d'évaluation des apprentissages**

EC	Examen	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG31ETR4A	Un écrit (1h30)	Un écrit (1h30)	Un écrit (1h30)
CLG31ETR4B	Pas d'évaluation		

>> Pour les LV2 non débutants, choix d'une UE de LV2 parmi 3 dans la liste ci-dessous. Pour les LV2 débutants, choix d'une UE de LV2 parmi 5 dans la liste qui suit <<

### **Allemand non débutant, renforcement**

#### **LV1**

**CLG11UDN12**

**Allemand non débutant, découverte culture et société (24h TD)**

**CLG12EDR1A**

### **Espagnol non débutant**

**CLG21UEN07**

**Espagnol non débutant, civilisations de l'Amérique latine (12h CM)**

**CLG21EEN7A**

**Espagnol non débutant, pratique orale (12h TP)**  
**CLG21EEN7B**

**Italien non débutant**  
**CLG41UIN05**

**Italien non débutant, pratique écrite (24h TD)**  
**CLG41EIN5A**

**Allemand débutant**  
**CLG51UDD01**

**Allemand débutant, pratique écrite (48h TD)**  
**CLG51EDD7A**

**Arabe débutant**  
**CLG51UMD01**

**Arabe débutant, pratique écrite renforcement (12h TD)**  
**CLG51EMD6Y**

**Arabe débutant, pratique orale (12h TP)**  
**CLG52EMD6B**

**Italien débutant**  
**CLG41UID08**

**Italien débutant, apprentissage de la langue 1A (24h TD)**  
**CLG41EID1A**

**Portugais débutant**  
**CLG51UPD01**

**Portugais débutant, pratique écrite (24h TD)**  
**CLG51EPD9A**

**Russe débutant**

**Russe débutant, pratique écrite (24h TD)**  
**CLG51ERD0A**

# UE COMPLÉMENTAIRES

## Cultural Markers in Art History

**CLG31UAN12**

**Identifying Cultural Markers in Art History (24h CM)**

**CLG31EAR1A - Émilie Walezak & Dampi Somoko**

Langue d'enseignement : anglais

### Art History (Émilie Walezak)

The course in art history will echo the literature class and provide students with basic knowledge about British art history. It will first introduce the students to the vocabulary of image analysis. Various periods in art history will be covered through the medium of genres: portraiture in Tudor England, 18<sup>th</sup>-century satire and William Hogarth, 19<sup>th</sup>-century landscape painting, and the art of illustration in the 19<sup>th</sup> century. The course is meant to also introduce useful concepts that apply to literary texts as well, such as the picturesque, the sublime, or the ekphrasis.

### Bibliography

BECKETT, Wendy. *The Story of Painting*. London: DK, 1996.

GOMBRICH, Ernst. *The Story of Art*. London: Phaidon, 1950.

Advice to students: Go to museums!

### Film Studies (Dampi Somoko)

The lecture aims to provide students with some useful cultural references in the realm of film. Studying a foreign language at the university requires not only knowledge of the country's literature and history but also of its art and film culture. A selection of various aspects of British cinema and of American cinema as well will be examined in this course to draw attention to meaning, intention, and form. Depending on the genre and time period to which a movie belongs the message conveyed, the effect on the audience, and the style adopted by the filmmaker are helpful means to appreciate the film medium as an insightful cultural tool which communicates a country's or a filmmaker's or a film school's social, political, or aesthetic concerns, values and commitments.

### Bibliography

AUSTER, Albert & Quart Leonard. *American Film and Society Since 1945*, Westport, Connecticut/London: Praeger, 2011.

KAMINSKI, Stuart. *American Film Genre*, Chicago: Nelson Hall, 1984.

JEFFREY, Richard. *Films and British National Identity: From Dickens to "Dad's Army."* Manchester: Manchester University Press, 1997.

STAM, Robert. *Film Theory: An Introduction*. Malden: Blackwell, 2000.

Advice to students: Go to the cinema (Le Cinématographe, Le Katorza, Le Concorde in Nantes), watch films on Arte.tv or any other site offering a wide selection of art films in English, in French and in any other languages.

### **Modalités d'évaluation des apprentissages**

UE	Contrôle continu	2 <sup>nd</sup> session	DA
CLG31EAR1A	2 QCM, dont au moins un quiz en ligne auto-corrigé	QCM ligne	QCM en ligne auto-corrigé en fin de semestre

>> Pour les LV2 non débutants, choix de 2 UE parmi 5 dans la liste ci-dessous <<

### **Allemand non débutant, renforcement**

**LV1**

**CLG11UDN13**

**Allemand non débutant, pratique écrite et orale (24h TD)**

**CLG11EDR1B**

### **Espagnol non débutant, renforcement**

**LV1**

**CLG21UEN14**

**Espagnol non débutant, littérature Espagne (12h TD)**

**CLG21EEN5A**

**Espagnol non débutant, civilisation Espagne (12h TD)**

**CLG21EEN5A**

### **Italien non débutant, renforcement**

**LV1/LV2 1****CLG41UIN16****Italien non débutant 1, expression écrite et orale****(18h TD)****CLG41EIR2A****Italien non débutant, renforcement****LV1/LV2 2****CLG41UIN17****Italien non débutant, thème****CLG41EIN1A****Italien non débutant, grammaire****CLG41EIN1B****LV2 non débutant, Ouverture vers autre discipline 1****CLG31UOU18****Actualités économiques****CLG51EEI1A****Introduction au droit et cultures juridiques****CLG51EEI1B**

>> Pour les LV2 débutants, choix d'une UE de LV2  
parmi 9 dans la liste qui suit <<

**Allemand débutant, renforcement LV2 1****CLG51UDD02****Allemand débutant, cultures et sociétés (12h CM)****CLG51EDD1C****Allemand débutant, renforcement LV2 2****CLG51UDD03****Allemand débutant, pratique orale (12h TP)****CLG51EDD7B****Arabe débutant, renforcement LV2 1****Arabe débutant, pratique écrite (36h TD)****CLG51EMD6A****Arabe débutant, renforcement LV2 2****Arabe débutant, cultures et sociétés (12h CM)****CLG51EMD1C****Italien débutant, renforcement LV2 1****Italien débutant, apprentissage de la langue 1B****(24h TD)****CLG41EID1B****Italien débutant, apprentissage de la langue 1C****(12h TD)****CLG41EID1A****Portugais débutant, renforcement LV2****1****CLG51UPD02****Portugais débutant, pratique écrite renforcement****(24h TD)****CLG51EPD9Y****Portugais débutant, pratique orale (12h TP)****CLG51EPD9B****Portugais débutant, renforcement LV2****2****CLG51UPD02****Portugais débutant, cultures et sociétés (12h CM)****CLG52EPD1C****Russe débutant, renforcement LV2 1****CLG51URD02****Russe débutant, pratique écrite renforcement****(24h TD)****CLG51ERD0Y****Russe débutant, pratique orale (12h TP)****CLG51ERD0B****Russe débutant, renforcement LV2 2****CLG51URD02****Russe, cultures et sociétés (12h CM)****CLG512ERD1C**

# Enseignements – Semestre 2

## UE DISCIPLINAIRES

### Fondamentaux de la langue III

CLG32UAN01

This module focuses on patterns and regularities in English, and is designed to provide students with a better understanding of how the language works. It is thought as a key for students to improve their spoken and written skills in English as well as their systematic and scientific understanding of linguistics.

#### Introduction to English linguistics (12h CM + 12 h TD)

CLG32EAN1A – *Alexandra Akochiat et Charles Brasart*

##### Langue d'enseignement : anglais

For the academic year 2023-2024, this class will be an introduction to some key linguistic and grammatical concepts, coupled with a revision of some important syntactic structures of the English language. While we will talk about the study of linguistics in general, we will focus on the concept of specification and how it applies to verbs.

We will reflect on the links between grammatical tenses and our perception of time; on how English and French differ in that particular respect; on the origins of modal verbs and how meaning evolves with time; and on the relationships between past, present, future and reality.

The focus on verbs will help you acquire a better command of that part of the grammar of English, while the class in general aims at reflecting upon the nature of language and the difference between prescription (telling people how they are supposed to speak) and description (studying the way people actually speak).

##### Bibliography

BRASART, Charles. *L'Essentiel de la grammaire anglaise* (2<sup>nd</sup> edition). Paris: Armand Colin, 2021.

#### Phonetics 2: Sound patterns in English (4h CM + 8 h TD)

CLG32EAN1B – *Alexandra Akochiat, Florent Chevalier et Alan Hughes*

##### Langue d'enseignement : anglais

This course revolves around the core concept of the relationships between spelling and abstract/actual pronunciation, using phonemic notation as the pivot interface between spoken and written language. The following notions will be addressed:

- The extent to which the spelling of English is truthful to its pronunciation;
- The systematicity of graphophonemic relationships (relationship between letters/orthographic symbol and phonemes/IPA symbols);
- The interface between phonology and phonetics: what articulatory events are not rendered by spelling? What happens in real speech, below the level of abstract phonemics?

Coursework and assessment will include systematizing the relationship between (a) orthographic and phonemic transcription, and (b) phonemic and phonetic transcriptions.

By the end of the semester, students should be able to:

- predict the phonemic transcription of words/utterances based on their spelling, using graphophonemic regularities;
- explain vowel quality with regards to graphic context;
- compare abstract/targeted phonemic realisations and their “real” phonetic correspondences.

##### Bibliography

Consolidation of analytical skills will be offered on Madoc through weekly exercises or reading. It is also suggested that students read the following books, available at the University Library:

DUCHET, Jean-Louis, *Code de l'anglais oral*. Gap: Ophrys, 1994.

KNIGHT, Rachael-Anne., *Phonetics: A Coursebook*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

ROACH, Peter, *English Phonetics and Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

Students are also encouraged to use dictionaries containing phonemic transcriptions (e.g. *WordReference*, *Cambridge English Dictionary*). Such dictionaries are available online free of charge.

## **English conversation and practice (12h TP)**

### **CLG32EAN1C – English-speaking lecteurs•rices**

#### **Langue d'enseignement : anglais**

The content of each English Conversation and Practise class is designed to contribute to the specific skills covered by students in their CM and TD classes, which are based on certain key modules. The ECP classes are designed to serve as a safe and encouraging space for students to practise their spoken skills in a more relaxed environment.

During Semester Two, the ECP classes will focus on different kinds of communication and register, thereby complementing some of the modules covered in the CM and TD classes, such as English linguistics and speech chains. Time in class will be spent on analysing what determines a register, its level of ‘formality’, as well as key non-verbal and paraverbal means of communication. This will be achieved through interactive activities, such as performing role-plays or re-interpreting the register of different audio, visual or textual sources.

Please note that the *English Conversation and Practice* classes will not show in your timetable. Instead, you will be required to sign up for a “TP lecteurs/langue orale” slot during the first week of term. Registration for this weekly class is compulsory and you will automatically fail the course if you do not sign up.

#### **Modalités d'évaluation des apprentissages**

UE	Contrôle continu	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG32EAN1A	Un écrit en fin de semestre	Examen écrit (2h)	Présence à l'écrit du contrôle continu
CLG32EAN1B	Plusieurs devoirs écrits*		Dossier à rendre
CLG32EAN1C	Contrôle continu oral	Examen oral (20 min)	Un oral (20 min)

\* CLG32EAN1B: As part of their evaluation, students will be asked to analyse and compare graphic/phonemic/phonetic transcriptions.

CLG32EAN1C: Students’ grades are determined based on the following criteria: Level of English (30%), Participation (30%) and Presentation (40%). The first two criteria cited will be assessed throughout the semester. Presentations begin roughly half-way through each semester. In Semester Two, students are expected to give a presentation in pairs, though they will be marked individually. Students will be acting out role-plays in pairs for their presentation. Each pair will be provided with one scenario and two contrasting role-plays which correspond to the scenario in

question. After having some time to prepare, they will be asked to ‘perform’ their two role-plays in front of the class, highlighting the differing registers of each through their choice of vocabulary, intonation, body language, *et cetera*. Each of the role-plays should last for around five minutes, with each presentation therefore lasting for approximately ten minutes.

## **Fondamentaux de la langue IV**

### **CLG32UAN02**

Cette UE vise à faire découvrir aux étudiants :

- L'histoire contemporaine du Royaume-Uni à partir de 1945
- L'histoire de l'Amérique du Nord de la période dite « pré-coloniale » à la guerre de Sécession (1861–1865)

## **Contemporary British History (12h CM)**

### **CLG32EAN2A – Charlotte Barcat**

#### **Langue d'enseignement : anglais**

The lectures will cover the political history of the UK from 1945 to today.

In the first part of the course, we will go over the main steps which shaped UK domestic politics: the setting up of the Welfare State and the “postwar consensus” in the 1940s-50s, the gradual fall of the consensus in the 1960s and 1970s, Thatcherism in the 1980s, “New Labour” in the late 1990s-2000s, and the return of the Conservatives to power from 2010.

In the second part, we will focus on the UK’s foreign policy and position in the world: the new world order after 1945, the end of the British Empire, the long road to European integration, the “special relationship” with the United States, and the rise of Euroscepticism, eventually leading to Brexit in 2020.

#### **Bibliography**

PICKARD Sarah. *Civilisation britannique / British Civilisation*. Paris: Langues pour tous, 2023.

LEACH Robert, COXALL Bill, ROBINS Lynton. *British Politics*. London: Palgrave Macmillan, 2011.

BLAMONT Gérard and Anne PAQUETTE. *Les Clés de la Civilisation britannique*. Paris: Ellipses, 2000.

CHILDS David. *Britain since 1945: A Political History*. London: Routledge, 6<sup>th</sup> edition, 2006.

REYNOLDS David. *Britannia Overruled: British Policy and World Power in the 20<sup>th</sup> Century*, second edition. Harlow: Pearson Education Limited, 2000.

SELDON Anthony and Daniel COLLINGS. *Britain under Thatcher*. London: Longman, 1999.

SELDON Anthony. *Blair's Britain, 1997–2007*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.  
 HARRIS Trevor. *La Grande-Bretagne et l'Europe depuis 1945*. Paris: Ellipses, 1999.  
 CROWSON N.J. *Britain and Europe: A Political History since 1918*. London: Routledge, 2011.

### **Introduction to U.S. History (12h CM)**

**CLG32EAN2B – Aurélie Godet**

**Langue d'enseignement : anglais**

In this series of weekly lectures we will survey the transformations of North America from the fifteenth century to the mid-nineteenth century.

Specific attention will be directed to the different Native American societies pre-European contact, the European settlement of North America, the British American colonies, the growth of colonial society, the road toward the independence, the creation of a republican government in the United States, the development of politics and society in the New Republic, the Jacksonian democratic revolution of the 1820s-1840s, the expansion of slavery in the U.S. South, the crisis of the Union, and the Civil War.

#### Recommended reading & viewing

*American Yawp*, a free, online, collaboratively built, open U.S history textbook designed for college-level history courses ([www.americanyawp.com](http://www.americanyawp.com)). Also available as a single PDF file.

BOYER, Paul S. *American History: A Very Short Introduction*. New York: Oxford University Press, 2012 (available at the university library).

LOEWEN, James W. *Lies My Teacher Told Me: Everything Your American History Textbook Got Wrong*. New York: Simon & Schuster, 1996.

*Crash Course: US History* (2013–2014). YouTube channel hosted by John Green.

<https://www.youtube.com/user/crashcourse/videos>

### **Modalités d'évaluation des apprentissages**

UE	Examen (format et durée ?)	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG32EAN2A	QCM sur table (2h00)	QCM sur table (2h00) commun aux 2 EC	QCM sur table (2h00) commun aux 2 EC
CLG32EAN2B	commun aux 2 EC		

**Conseil aux étudiants :** Le contenu de cette UE étant particulièrement dense, seul un travail régulier, et ce,

dès le début du semestre, permettra aux étudiants de se maintenir à flot.

### **Culture II**

**CLG32UAN03**

### **Describing American Genre Literature (12h CM + 18h TD)**

**CLG32EAN3A – Michel Feith, Aude Petit-Marquis, Léna Kervran**

**Langue d'enseignement : anglais**

Even though it is often criticized, popular culture is not only widely successful, it also represents a force of artistic creation and innovation. It might be an avenue for escapism, the refusal to face pressing political and social issues, but it can also address these questions in direct or veiled fashion, and exert a powerful influence on mentalities.

The first objective of this class is to define popular literature through its genres: what is a literary genre, how does it evolve, what are the keys to its success? We will focus on three main genres, through the study of classic texts of American popular literature: the Gothic and Fantastic, the detective story, science fiction.

A second aim of the course will be to conjugate an aesthetic approach with a more ideological one. Are certain genres associated to specific ideologies, conveying them consciously or unconsciously? Can popular literature also question assumptions and criticize some ideologies, including the ones usually associated with it?

The Lecture (*cours magistral*, or CM) will attempt to provide a conceptual framework for the study of popular literature and specific genres and put the individual works in context. Some of the central interrogations of the different genres will also be addressed: who should be considered a criminal (Detective story)? what is scary in different times and cultures, and what does it teach us (Gothic and Fantastic)? how do alternative worlds help reimagine the present (Science Fiction)?

The tutorials (*travaux dirigés*, or TD) will focus on the particular works in the syllabus, analyzing the narrative techniques that create literary effects (suspense, doubt, terror, etc.), so as to prepare the students progressively for the exercise of textual analysis.

#### Bibliography (any edition)

Gothic/Fantastic:  
 Edgar Allan Poe: "The Fall of the House of Usher" (1839)  
 Charlotte Perkins Gilman: "The Yellow Wallpaper" (1892)  
 Detective Story:  
 E. A. Poe: "The Murders in the Rue Morgue" (1841)  
 Raymond Chandler: *The Big Sleep* (1939)  
 Science Fiction:  
 Ray Bradbury: *Fahrenheit 451* (1953)  
 Derrick Bell: "The Space Traders" (1992), Rpt. in *Dark Matter: A Century of Speculative Fiction from the African Diaspora*. Ed. Sheree R. Thomas (New York: Warner Books, 2000), 326-55.

### **Introduction to Translation Studies (18h TD)**

**CLG32EAN3B – Laëtitia Saint-Loubert et Dampi Somoko**

**Langue d'enseignement : français et anglais**

The tutorials will introduce students to Translation Studies through some of the key translation procedures developed in the field. A selection of literary, journalistic and technical texts will be used as primary materials where students will identify, analyse and compare various translation techniques in texts originally produced and/or translated in French and English. The students will also produce short translations using the key strategies studied in class through various task-based activities.

#### Bibliography

- VINAY, Jean-Paul & Jean DARBELNET. *Stylistique Comparée du Français et de l'Anglais: Méthode de Traduction*. Paris: Didier, 1958.
- LANDERS, Clifford E. *Literary Translation. A Practical Guide*. Clevedon/Buffalo/Toronto/Sydney: Multilingual Matters, 2001.
- MUNDAY, Jeremy. (Ed.), *The Routledge Companion to Translation Studies*, rev. ed., New York: Routledge, 2009.

#### **Modalités d'évaluation des apprentissages**

UE	Contrôle continu	Examen	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG32EAN3A		Écrit (2 h)	Écrit (2 h)	Écrit (2 h)
CLG32EAN3B	Devoir en présentiel (sur créneau de TD)		QCM en ligne	Présence à l'examen de CC

## **UE TRANSVERSALES**

### **Méthode du travail universitaire**

**CLG32UMT04**

**Français : linguistique stylistique (18 h CM)**  
**CLG32EMT4A – Alexandre Ronné**  
**Langue d'enseignement : français**

Ce cours comporte deux volets distincts mais intimement liés : une introduction à la linguistique et à ses sous-disciplines (phonétique, syntaxe, lexicologie, sémantique), ainsi qu'à la stylistique. Ce cours offre également aux étudiants une remise à niveau en grammaire française.

#### **Modalités d'évaluation des apprentissages**

UE	Examen	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG32EMT4A	Examen écrit (1h)	Examen écrit (1 h)	Examen écrit (1 h)

>> Pour les LV2 non débutants, choix d'une UE parmi 3 dans la liste ci-dessous. Pour les LV2 débutants, choix d'une UE de LV2 parmi 5 dans la liste qui suit <<

### **Allemand non débutant, renforcement**

**LV1 4**

**CLG12UDN12**

**Allemand non débutant, découverte culture et sociétés (24h TD)**

**CLG12EDR1A**

**Espagnol non débutant**

**CLG22UEN07**

**Espagnol non débutant, introduction à la civilisation de l'Amérique latine (12h CM)**

**CLG22EEN7A**

**Espagnol non débutant, pratique orale (12h TP)**

**CLG22EEN7B**

**Italien non débutant**

**CLG42UIN08**

**Italien non débutant, pratique écrite (24h TD)**  
**CLG52EIN5A**

## UE COMPLEMENTAIRES

### **Renforcement LV1 Anglais 3** **CLG32UAN12**

Cette UE vise à préparer les étudiants à l'analyse de documents primaires en civilisation, en lien avec l'histoire contemporaine du Royaume-Uni et l'histoire de l'Amérique du Nord, étudiées dans les cours magistraux du bloc disciplinaire.

**Tutorial in British civilisation (12h TD)**  
**CLG32EAR1A – Astrid Fontaine**  
**Langue d'enseignement : anglais**

This tutorial goes hand in hand with the lectures in British civilisation, and aims at teaching students how to make a critical analysis of a primary document. We will study (mostly) political speeches from the time periods under study. During the first tutorial, students will be given a handbook which contains all texts for the semester (the handbook will also be available on Madoc as a PDF file).

**Tutorial in American history (12h TD)**  
**CLG32EAR1B – Alisen Boley, Dampi Somoko et Magda Blino**  
**Langue d'enseignement : anglais**

This tutorial is designed to enhance students' knowledge of US history while allowing them to work on their comprehension, critical thinking, speaking and writing skills.

Classes will start with a brief summary of the US history lecture given earlier in the week. Students will then learn to analyse a historical document related to the lecture and selected by their instructor. They will have one week to prepare for this exercise. During the first tutorial, students will be given a handbook which contains all texts for the semester (the handbook will also be available on Madoc as a PDF file).

**Conseil aux étudiants :** L'entraînement régulier à l'analyse de documents est la seule manière de parvenir à maîtriser la méthodologie de cet exercice. Il est donc très important de lire le contenu des cours magistraux et de préparer les exercices demandés pour le TD chaque semaine avant de venir en cours.

### **Modalités d'évaluation des apprentissages**

### **Allemand débutant** **CLG52UDD03**

**Allemand débutant, pratique écrite (48h TD)**  
**CLG52EDD7A**

### **Arabe débutant** **CLG52UMD02**

**Arabe débutant, pratique écrite renforcement (12h TD)**  
**CLG52EMD6Y**

**Arabe débutant, pratique orale (12h TP)**  
**CLG52EMD6B**

### **Italien débutant** **CLG42UID09**

**Italien débutant, apprentissage de la langue 2A (24h TD)**  
**CLG42EID1A**

### **Portugais débutant** **CLG52UPD01**

**Portugais débutant, pratique écrite (24h TD)**  
**CLG52EPD9A**

### **Russe débutant** **CLG52URD01**

**Russe débutant, grammaire (12h CM, 12h TD)**  
**CLG52ERDOC**

UE	Contrôle continu	2 <sup>nd</sup> session	DA
CLG32EAR1A	Oral dans l'un ou l'autre des EC (1h40 de préparation, 20 minutes de passage	Oral dans l'un ou l'autre des EC (1h40 de préparation, 20 minutes de passage	Oral dans l'un ou l'autre des EC (1h40 de préparation, 20 minutes de passage
CLG32EAR1B			

>> Pour les LV2 non débutants, choix de 2 UE parmi 8 dans la liste ci-dessous <<

## Anglais renforcement LV1 4

### CLG32UAN13

#### English and Englishes (24h CM)

**CLG32UAN13 – Nathalie Gadbois**

Langue d'enseignement : anglais

This course will revolve around English as a language and will aim at recontextualising the language in its historical, geographical and social context. The history of English as a language will be presented to better understand its linguistic particularities as well as the breadth of varieties of English that exist today. The course will address how and why English has become the global language, considering both the advantages and disadvantages this will have on the future of English as a living language. Course content may include for instance the diversity of English accents and dialectal varieties, English language acquisition, the evolution of English etc.

#### Bibliography

CRYSTAL, David. *Evolving English: One Language, Many Voices. An Illustrated History of the English Language*. London: British Library, 2010.

HOROBIN, Simon. *How English Became English: A Short History of a Global Language*. Oxford: Oxford University Press, 2016.

HUGHES, Arthur, TRUDGILL, Peter & WATT, Dominic. *English Accents & Dialects: An Introduction to Social and Regional Varieties of English in the British Isles*. London: Routledge, 2012.

WELLS, John. *C. Accents of English (Volumes 1, 2 & 3)*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.

Conseil aux étudiants: looking for textual and audio/visual resources in different varieties or registers of English online, as well as a curiosity for

varieties of English around the world, will greatly help.

## Modalités d'évaluation des apprentissages

UE	Contrôle continu	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG32EAR1C	2 devoirs de type QCM + questions appelant des réponses courtes	Examen (question ouverte)	QCM et questions appelant des réponses courtes

Assessment will include both general knowledge about course content as well as some reflective and analytical work.

## Anglais renforcement LV1 ou LV2 5

### CLG32UAN13

#### Introduction to Postcolonial Literature (24h CM)

**CLG32UAN14 – Corentin Jégou**

Langue d'enseignement : anglais

This course is an introduction to “postcolonial” literatures written in English. It aims to familiarise students with the wealth of literary works produced across continents and areas formerly colonised by the British Empire. We will be discussing a wide range of texts written in, or about, the Caribbean, Africa, Asia, Ireland, and more.

Throughout this course, students will be encouraged to reflect on the historical context in which literary works are produced. They will engage with issues such as colonialism, political and literary agency, migration, and nationalism.

Students are strongly encouraged to read literary works by any writers from across the former British Empire. Besides, they may wish to get acquainted with any of the general introductions referenced below.

#### Bibliography

ASHCROFT, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin, *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. 1989. London: Routledge, 2002.

LAZARUS, Neil, *The Cambridge Companion to Postcolonial Literary Studies*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

MCLEOD, John, *Beginning Postcolonialism*. 2000. Manchester: Manchester University Press, 2010.

## Modalités d'évaluation des apprentissages

UE	Contrôle continu	2 <sup>ème</sup> session	DA
CLG32EAR1D	2 écrits	Un examen en ligne (1h30)	Présence au dernier CC (1h30)

### Allemand non débutant, renforcement LV1

**CLG12UAN14**

### Allemand non débutant, expression écrite et orale (24h TD)

**CLG11EDR1B**

### Espagnol non débutant, renforcement LV2 3

**CLG22UEN14**

### Renforcement LV2 espagnol, traduction (12h TD)

**CLG22UEN4A**

### Renforcement LV2 espagnol, grammaire (12h TD)

**CLG22UEN4B**

### Espagnol non débutant, renforcement LV2 4

**CLG22UEN15**

### Espagnol non débutant, littérature Amérique latine (12h TD)

**CLG22EER1C**

### Espagnol non débutant, civilisation Amérique latine (12h TD)

**CLG22EER1D**

### Italien non débutant, renforcement LV2 3

**CLG42UIN13**

### Italien non débutant, pratique orale (12h TP)

**CLG52EIN5B**

### Italien non débutant, renforcement LV2 4

**CLG42UIN14**

**Italien non débutant, grammaire (18h TD)**  
**CLG42EIN2A**

**Italien non débutant, version (18h TD)**  
**CLG42EIN1B**

**UEC SUAPS, Semestre 2**  
**ULGPSPUC01 (24h TD)**

>> Pour les LV2 débutants, choix de 2 UE de LV2  
parmi 10 dans la liste qui suit <<

**Allemand débutant, renforcement LV2 1**  
**CLG52UDD02**

**Allemand débutant, cultures et sociétés (12h CM)**  
**CLG52EDD1C**

**Allemand débutant, renforcement LV2 2**  
**CLG52UDD04**

**Allemand débutant, pratique orale (36h CM)**  
**CLG52EDD7B**

**Arabe débutant, renforcement LV2 1**  
**CLG52UMD02**

**Arabe débutant, pratique écrite (36h CM)**  
**CLG52EMD6A**

**Arabe débutant, renforcement LV2 2**  
**CLG52UMD03**

**Arabe débutant, cultures et sociétés (12h CM)**  
**CLG52EMD1C**

**Italien débutant, renforcement LV2 1**  
**CLG02UID02**

**Italien débutant, apprentissage de la langue 2B (24h TD)**  
**CLG42EID1B**

**Italien débutant, renforcement LV2 2**  
**CLG02UID03**

**Italien débutant, apprentissage de la langue 2C**

(12h TD)  
*CLG42EID2B*

**Portugais débutant, renforcement LV2  
1**  
**CLG52UMD03**

**Portugais débutant, pratique écrite renforcement  
(24h TD)**  
*CLG52EPD9Y*

**Portugais débutant, pratique orale (12h TP)**  
*CLG52EPD9B*

**Portugais débutant, renforcement LV2  
2**  
**CLG52UMD03**

**Portugais débutant, cultures et sociétés (12h CM)**  
*CLG52EPD1C*

**Russe débutant, renforcement LV2 1**  
**CLG52UMD03**

**Russe débutant, pratique écrite (24h TD)**  
*CLG52ERD1C*

**Russe débutant, pratique orale (12h TP)**  
*CLG52ERD0B*

**Russe débutant, renforcement LV2 2**  
**CLG52UMD03**

**Russe débutant, cultures et sociétés (12h TD)**  
*CLG52ERD1C*

# Équipe pédagogique

## Danielle DE GREGORIO

Lectrice d'anglais  
Bureau des lecteurs (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Danielle.Degregorio@univ-nantes.fr

## Alexandra AKOCHIAT

Doctorante en linguistique anglaise  
LLING – UMR 6310  
Bureau des doctorants  
Mail : Alexandra.Akochiat@etu.univ-nantes.fr

## Charlotte BARCAT

Maîtresse de conférences en civilisation britannique  
CRINI – UR 1162  
Bureau 713 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Charlotte.Barcat@univ.nantes.fr

## Valérie BÉNÉJAM

Maîtresse de conférences HDR en littérature anglophone  
LAMO – UR 4276  
Bureau 710 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Valerie.Benejam@univ-nantes.fr

## Alisen BOLEY

ATER Histoire des États-Unis  
Bureau 710 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Alisen-faye.Boley@univ-nantes.fr

## Charles BRASART

Maître de conférences en linguistique anglaise  
LLING – UMR 6310  
Bureau 714 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Charles.Brasart@univ-nantes.fr

## Pierre CARBONI

Professeur de littérature britannique  
Bureau 715 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Pierre.Carboni@univ-nantes.fr

## Florent CHEVALIER

Maître de conférences en phonétique et phonologie de l'anglais  
LLING – UMR 6310  
Bureau 710 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Florent.Chevalier@univ-nantes.fr

## Michel FEITH

Professeur de littérature nord-américaine  
CRINI – UR 1162  
Bureau 710 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Michel.Feith@univ-nantes.fr

## Astrid FONTAINE

ATER en civilisation britannique  
Bureau 713 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Astrid.Fontaine@univ-nantes.fr

## Aurélie GODET

Professeure d'études nord-américaines  
CRINI – UR 1162  
Bureau 714 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Aurelie.Godet@univ-nantes.fr

## Léna KERVRAN

Doctorante contractuelle en littérature britannique  
CRINI – UR 1162  
Bureau des doctorants (2<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Lena.Kervran@etu.univ-nantes.fr

## Corentin JÉGOU

Maître de conférences en littératures anglophones postcoloniales  
CRINI – UR 1162  
Bureau 710 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Corentin.Jegou@univ-nantes.fr

## Macha MILLIARD

PRAG au Département d'Études Slaves et d'Extrême Orient  
Bureau 718 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Macha.Milliard@univ-nantes.fr

## Amy PARLETT

Lectrice d'anglais  
Bureau des lecteurs (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Amy.Parlett@univ-nantes.fr

## Aude PETIT-MARQUIS

PRAG en littérature britannique  
CRINI – UR 1162  
Bureau 732 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Aude.Petitmarquis@univ-nantes.fr

**Alexandre RONNÉ**

Directeur du Centre Universitaire Départemental de  
La Roche-sur-Yon  
Bureau 745 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Alexandre.Ronne@univ-nantes.fr

**Cécilia TIRTAINE**

Maîtresse de conférences en civilisation britannique  
CRINI – UR 1162  
Bureau 714 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Cecilia.Tirtaine@univ-nantes.fr

**Laëtitia SAINT-LOUBERT**

PRAG Traduction et traductologie  
CRINI – UR 1162  
Bureau 710 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Laetitia.Saint-Loubert@univ-nantes.fr

**Émilie WALEZAK**

Professeure de littérature britannique  
contemporaine  
CRINI – UR 1162  
Bureau 707 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
Mail : Emilie.Walezak@univ-nantes.fr

**Dampi SOMOKO**

Enseignant contractuel  
Bureau 715 (3<sup>e</sup> étage, bât. Tertre)  
CRINI – UR 1162  
Mail : Dampi.Somoko@univ-nantes.fr



**Faculté des Langues**  
**Chemin de la Censive du Tertre - BP 81227 44312 NANTES Cedex 3**  
**Tél. +33 (0)2 53 52 27 00**

